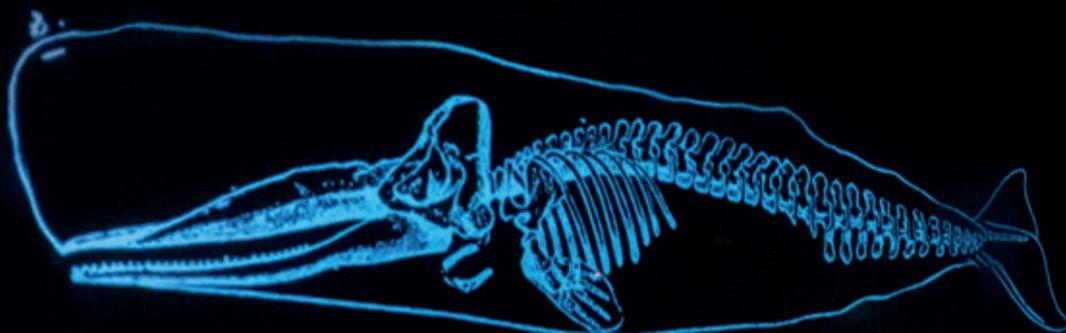


LE RETOUR DE  
MOBY  
DICK



*Un spectacle immersif  
fait d'images, de musiques et d'idées.*

Un spectacle librement inspiré  
du livre de François Sarano :

# « LE RETOUR DE MOBY DICK



*OU CE QUE LES CACHALOTS NOUS ENSEIGNENT  
SUR LES OCEANS ET LES HOMMES»*

(ÉDITIONS ACTES SUD)

Au large de l'île Maurice, par mille mètres de fond, le cachalot est en chasse dans une totale obscurité. Il mesure vingt mètres, pèse cinquante tonnes. Les sons qu'il émet créent en lui une perception de son environnement extrêmement précise. Il ne voit pas, il sait.

Après avoir chassé, il remonte en surface, retrouve ses congénères, son clan, sa famille. Une équipe de scientifiques s'est mise à l'eau, observe à distance et filme avec attention les mouvements des mammifères marins, enregistre leurs « conversations ». On ne sait qui de l'homme ou du cachalot est le plus curieux de l'autre.

Une rencontre bouleversante entre un mammifère marin (*Physeter macrocephalus*) et un bipède terrestre (*Homo sapiens*) appréhendée avec un respect réciproque.

C'est le sujet du livre de l'océanographe François Sarano, chercheur poète, *«Le Retour de Moby Dick»* (Actes Sud, 2017), dont s'inspire le spectacle. Sur scène, c'est cet animal fabuleux que vont évoquer Guy Robert, narrateur passionné, Nadine Esteve et Guillaume Saurel, musiciens ouverts au monde.

*« La planète est-elle devenue trop petite pour que nous la partagions avec nos colocataires sauvages ? Non, mais la perte de contact physique avec la nature nous plonge dans une amnésie écologique dévastatrice qui nous permet d'effacer, dans l'indifférence générale, le territoire des indomptés sauvages. C'est dans nos têtes qu'il n'y a plus de place pour les autres. »*

François Sarano

## DISTRIBUTION

**Texte** François Sarano

**Adaptation et narration** Guy Robert

**Composition musicale et création sonore** Nadine Esteve (alto, basse, sample), Guillaume Saurel (violoncelle, ukulele, sample)

**Dispositif vidéo et lumières** Erick Priano

**Son** Mathieu Faedda ou Léa Lachat

**Production et diffusion** Marie Laigneau-Bignon

### Crédits photos et vidéos

Stéphane Granzotto, Fabrice Guérin, René Heuzey, François Sarano

### Un spectacle produit par l'association

**Musiques en Marge - MeM**

Sur une idée originale de Nadine Esteve

### Partenaires

Actes Sud, Le PIC (Ensemble Télémaque)

Merci à Agnès Régolo et la Cie Du Jour au Lendemain

Avec le soutien de la Région Sud, du Département 13, du FDVA, de la DRAC PACA, de la SPEDIDAM et de la CEPAC

**Durée du spectacle** : 1 heure, tout public à partir de 10 ans

## APRÈS LA REPRÉSENTATION

**Rencontre « Bord plateau »**, pour répondre aux questions et échanger avec le public.

## DISPOSITIF SCÉNIQUE

Un conférencier et deux musiciens sur scène.

Projection d'images et films sur écran.

Système complet de sonorisation et de diffusion.



POUR VOIR  
LE TEASER  
SCANNEZ LE QR  
OU CLIQUEZ ICI

[www.youtube.com/watch?v=dydn0BQHfB4](https://www.youtube.com/watch?v=dydn0BQHfB4)



# CACHALOTS

## EN SCÈNE

Ce spectacle est une rencontre entre deux univers : celui d'artistes musiciens et celui d'un scientifique explorateur.

Les scientifiques observent, filment, enregistrent, puis analysent et proposent une interprétation de ces observations : comment s'organise un groupe de cachalots, quelle structure « familiale » régit leur société, quelles relations établissent-ils entre individus et entre groupes ? François Sarano, formidable passeur de connaissances et d'émotions, nous permet d'approcher ces questions grâce à son ouvrage et aux multiples images qu'il donne en partage.

Les artistes s'emparent de ce message pour créer un spectacle destiné à le transmettre à un public de plus en plus sensibilisé aux enjeux de la biodiversité et à la fragilité des milieux naturels.

# APPROCHER

## LA RÉALITÉ DE L'AUTRE

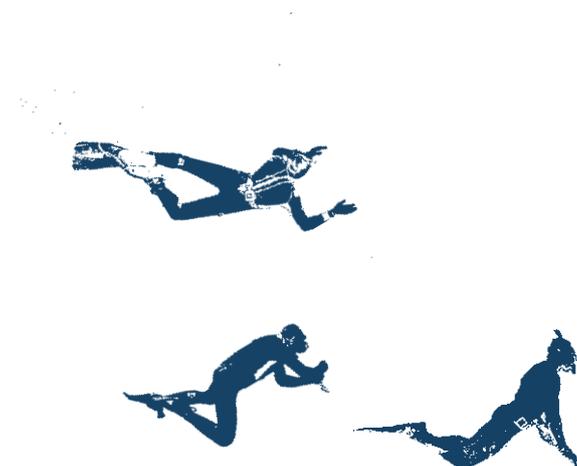
Le cachalot est chez lui, là où aucun homme ne nagera jamais. Le monde propre du cachalot est si loin du nôtre que nos repères, nos normes, nos référentiels ne nous permettent pas de l'appréhender. Alors comment raconter son monde, sa vie ?

Le monde des cachalots est un monde de vibrations, de sons, que nos oreilles ne perçoivent pas.

Comme les expressions sonores des cachalots, la musique fait sens. Elle est un code insaisissable, non transcriptible en mots et qui pourtant porte une forte charge émotionnelle. « Raconter » avec des musiciens ouvre des fenêtres inédites de communication avec le public.

L'intérêt des rencontres avec les cachalots n'est pas simplement d'en savoir plus sur les cétacés, mais avant tout sur nous-mêmes et notre relation au monde, sur nous et notre capacité à rencontrer l'autre.

Une réflexion sur notre capacité à vivre en paix avec celui que l'on ne peut pas comprendre.



CES ANIMAUX  
MAGNIFIQUES,  
PUISSANTS,  
NOUS OFFRENT  
DES RENCONTRES  
BOULEVERSANTES  
QUI MONTRENT  
QUE SAUVAGE NE  
VEUT PAS DIRE  
AGRESSIF, MAIS  
LIBRE ET INDOMPTÉ



## François Sarano

Docteur en océanographie, plongeur professionnel, ancien directeur de recherche du programme **Deep Ocean Odyssey**, chef d'expédition et ancien conseiller scientifique du Commandant Cousteau.

Pendant treize ans, il a participé à une vingtaine d'expéditions à bord de la Calypso.

Il a été responsable du département « Ressources halieutiques » au WWF France.

Il est également cofondateur de l'association Longitude 181 Nature dont l'objectif est la protection du milieu marin et le partage équitable de ses ressources.

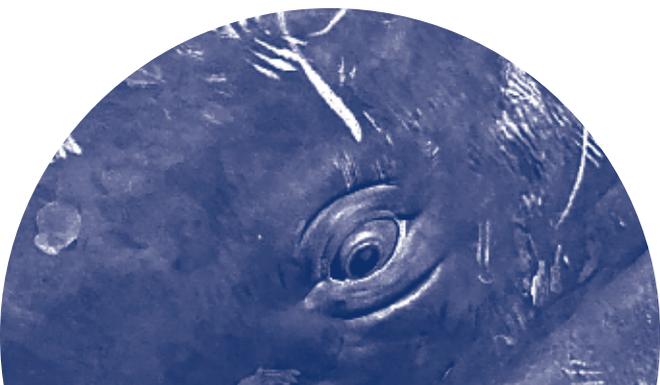
Plongeur, conseiller scientifique et coscénariste du film « **Océans** » réalisé par Jacques Perrin et Jacques Cluzaud.

Coauteur avec Stéphane Durand des livres « **Océans** » (Éditions Seuil), issus de la réalisation du film.

Auteur de « **Rencontres Sauvages, Réflexion sur 40 ans d'observations sous-marines.** » (Éditions Gap).

Son dernier ouvrage, publié chez Actes Sud, ***Le Retour de Moby Dick, ou ce que les cachalots nous enseignent sur les océans et les hommes***, a reçu le prix Jacques Lacroix de Littérature et Philosophie de l'Académie Française en 2018.

Parallèlement à toutes ses activités, François Sarano mène une carrière importante de conférencier à travers le monde pour rendre compte de ses explorations et rencontres maritimes à un large public.



# OPÉRATIONS D'ACCOMPAGNEMENT

*SENSIBILISER AU RESPECT DE LA BIODIVERSITÉ,  
AUX QUESTIONS ÉCOLOGIQUES ET AU MODE DE VIE  
DES CACHALOTS*

## RENCONTRE

**AVEC FRANÇOIS SARANO, OCÉANOGRAPHE ET PLONGEUR**

La vie sauvage comme source de quiétude, de sagesse et de concorde est au cœur de la réflexion, de la philosophie et de la quête de l'océanographe François Sarano. Il en est convaincu : celui ou celle qui peut échanger avec un cachalot ou tout autre animal ou qui essaie de le faire, saura communiquer et partager avec des hommes et des femmes d'autres cultures, d'autres religions. C'est son cap, son "étoile polaire".

Public scolaire, collège et lycée, classes regroupées dans un amphi ou une salle polyvalente.

**Besoins techniques :** Salle d'accueil avec vidéoprojecteur, écran adapté à la taille de la salle, obscurité suffisante pour permettre le visionnage des images

**Durée :** 2 heures

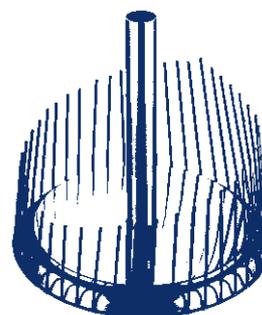
## ATELIER

**DE CRÉATION SONORE SUBAQUATIQUE**

Création et montage d'une séquence sonore et musicale à partir d'enregistrements de cétacés, d'enregistrements effectués sur place avec un hydrophone et d'instruments virtuels.

Jeu sur waterphone.

Explication du principe des ondes sonores et analyse graphique des enregistrements de cachalots.



**Objectifs :** Associer approche scientifique et travail musical par la découverte de l'univers sonore subaquatique.

**Deux intervenants :** Nadine ESTEVE et Guillaume SAUREL, compositeurs et musiciens.

8/9 élèves maximum, à partir de 9 ans/CM1

**Durée :** 1 heure - 3 interventions successives possibles

À la suite des ateliers, un mixage de chaque morceau sera réalisé par les intervenants puis transmis aux participants.

**Besoins techniques :** Lieu silencieux pour prises de son

**Fourni par la compagnie :** Système son, micros, objets sonores, ordinateurs et écrans

**Logiciels utilisés :** Logic Pro X, Ableton Live

# À PROPOS

## DU SPECTACLE

« Ce fut un honneur pour nous d'accueillir cette première ! Ce fut un moment chargé d'émotions qui a permis à bon nombre de personnes dans le public de ne pas se rendre compte qu'elles découvraient et apprenaient beaucoup de choses. Merci et bravo à vous tous. »

- **Anne-Sylvie Bameule, directrice du département Arts, Nature & Société chez Actes Sud**

« Le « Retour de Moby Dick » est comme une conférence, très instructive et sensibilisatrice, accompagnée musicalement avec justesse et émotion. La fin est une apothéose qui saisit le spectateur. La mise en musique s'intègre parfaitement au récit, elle donne une profondeur sonore au comédien mais également aux images projetées. Puis c'est dans l'air du temps tout en ayant un parti pris empreint de gravité. C'est un travail admirable. »

- **Kevin Stouque, chargé mission musique CD13**

« On plonge avec les musiciens au milieu des cétacés, dans un océan peuplé de connaissances et de découvertes. Nadine Estève, Erick Priano, Guy Robert et Guillaume Saurel s'inspirent du livre passionnant de l'océanographe François Sarano pour composer ce spectacle musical, comme une ode à la nature en mouvement, à la mer et ses mystères. On y apprend et on y rêve. Les images sous-marines, les instruments, la voix, la musique et le texte, savant et poétique, font une alchimie à la fois inquiète et contemplative qui nous aspire. »

- **Programme de la salle du Bois de l'Aune**

## DU LIVRE

**Andréina de Bei, Sciences et Avenir**

« François Sarano révèle avec une grande poésie l'univers inaccessible des cachalots. »

**Christophe Ono-dit-Biot, Le Point**

« Le livre qu'on attendait sur les cachalots. Qu'on attendait ? Oui ! »

**Nathaniel Herzberg, Le Monde des sciences**

« C'est un livre de science, un récit d'aventures, un long poème épique. »

**Coralie Schaub, Libération**

« Un ouvrage fascinant, troublant, mêlant rigueur scientifique, poésie et philosophie. »



*Le Retour de Moby Dick, ou ce que les cachalots nous enseignent sur les océans et les hommes*

(Éditions Actes Sud)





**Nadine Esteve,**  
*composition, alto, basse, sample*

Musicienne multi-facettes au parcours éclectique, fait de rencontres et d'associations d'idées.

Écrit, dirige, compose et met en espace avec un intérêt particulier pour les instruments acoustiques.

Des années d'expérience dans le spectacle vivant en France et à l'étranger (arts de la rue, théâtre, concerts, événementiels, jeune public, chanson).

Collaborations avec *Lieux Publics, La Machine, Paris Combo, Arthur H, Le Sagliocco Ensemble, le Théâtre Joliette Minoterie, Voix Polyphoniques. Arthur H, Le Sagliocco Ensemble, le Théâtre Joliette Minoterie, Voix Polyphoniques.*



**Guillaume Saurel,**  
*composition, violoncelle, ukulélé, sample*

De formation classique, mais dérivant volontiers vers une culture plus rock, il a pour particularité un jeu très rythmique, utilisant parfois looper et multi-effet. Sa préférence va vers la composition collective, dans laquelle son écoute de l'autre peut s'exprimer pleinement, mais également vers l'improvisation. Il a collaboré avec la danse de Maguy Marin, la musique instrumentale de Volapük, le théâtre d'Agnès Regolo et a également créé de nombreux ciné-concerts.



**Guy Robert,**  
*adaptation, narration*

Docteur en océanographie à Marseille, au côté de François Sarano. Il participe à de nombreuses missions scientifiques (Méditerranée, Atlantique, mer Rouge), avant d'en diriger certaines (Méditerranée, océan Indien).

Puis plongée dans le monde du théâtre : écriture de textes originaux et adaptations pour des compagnies de théâtre (*La Minoterie, Théâtre à Grande Vitesse*), de danse (*Christine Fricker*), et compositeurs de jazz (*Raphaël Imbert, David Rueff*), mise en scène de spectacles de Raphaël Imbert, chroniques et nouvelles pour des journaux marseillais. Ouvrages édités : *Aménagement concerté* (Ed. Crater - théâtre), *Reconnus* (L'Arbre vengeur - littérature).



**Erick Priano,**  
*scénographe, vidéaste et ampouliste*

Après une formation en projection cinéma et régie son et lumière, il développe un circuit de diffusion cinématographique, puis un service culturel favorisant la mise en place d'activités musicales à Avignon. Il ne cessera de rapprocher les diverses pratiques artistiques en multipliant les collaborations en danse théâtre et musique. Créateur d'images, il travaille à ses propres réalisations et installations avec un goût prononcé pour le nitrate... (image argentique comme moyen d'expression rythmique et pictural).



**Marie Laigneau-Bignon,**  
*chargée de production*

Après un cursus en droit privé, spécialité droit des médias, s'oriente vers le management des organisations et manifestations culturelles. Administratrice de compagnies, chargée de diffusion et attachée de production depuis 2007, elle a développé une envie de mise en commun de cette expérience de terrain en proposant également une activité de conseils et d'accompagnement de projets associatifs. Depuis septembre 2021, elle co-dirige l'Astronef, théâtre situé au sein du Centre Hospitalier Edouard Toulouse à Marseille. Collaboration en cours : *Cie Délices de Scène, Officine Théâtrale Barbacane, Le Chêne, Inquadratura, ARCAS* et le réseau ADIES.



## DIFFUSION

**Marie Laigneau-Bignon**

**Tél.** : 06 24 21 50 56

**Mail** : leretourdemobydick@gmail.com

**Web** : nadineesteve.com/le-retour-de-moby-dick

## ADMINISTRATION

**Musiques en Marge - MeM**

**Tél.** : 06 16 67 30 67

**Mail** : lesgrandeslignes@free.fr

33 Bd du Petit Nice 13008 Marseille

Licence d'entrepreneur du spectacle N° 2-1050499

SIRET 382 442 465 00029 / APE 9001Z

*L'association Musiques en Marge est reconnue  
d'Intérêt général depuis le 12 août 2019.*

## CRÉDITS PHOTO

Beatriz Azorin, Stéphane Granzotto, Fabrice Guérin,  
René Heuzey, Laure Mélone, Mathieu Parent, François Sarano



ACTES SUD



PROVENCE  
ALPES  
CÔTE D'AZUR



DÉPARTEMENT  
DU RHÔNE

